

Sommaire

Remerciements	9
Table des abréviations	
Éditions de référence	11

Introduction

Whitman : une ambition nationale pour ses poèmes, une ambition démocratique pour sa nation	25
Une ambition nationale exposée dans la préface à la première édition de <i>Leaves of Grass</i> (1855)	25
« <i>Chants Democratic and Native American</i> »	28
The Good Gray Poet	32
Martí : la poésie à l'appui de l'ambition libératrice pour Cuba	33
Césaire : la poésie, arme miraculeuse contre l'aliénation des Noirs	39

PREMIÈRE PARTIE

La conquête verbale du territoire

Whitman : l'inventaire des richesses naturelles de l'Amérique. Géographie et valeurs démocratiques	45
---	----

Césaire : la description métaphorique des Antilles colonisées. Éléments distinctifs, aspects représentatifs. L'île et son au-delà	50
Martí : le paysage intérieur de l'exil	56
Le territoire et son lexique	59
Whitman	59
« <i>Speech is the twin of my vision</i> »	59
« <i>All aboriginal names sound good</i> »	60
<i>Surnoms</i>	63
Césaire	64
« <i>Ce qui fait parler de mon exotisme</i> »	64
<i>La question du créole</i>	65
<i>Vocabulaire scientifique</i>	66

DEUXIÈME PARTIE

Le façonnage poétique du peuple

Whitman et Césaire : types et stéréotypes nationaux	71
Whitman, le catalogue et le type	71
<i>Panorama de la diversité et typification</i>	71
<i>Le type du b'hoy et la définition d'une masculinité idéale</i>	74
Césaire, de l'inventaire de l'abjection collective à l'introspection individuelle. Cheminement vers une fierté retrouvée	77
Représentations et déconstruction des types racistes	77
Détresse physique et morale des Antillais	79
« j'honore maintenant mes laideurs repoussantes »	82
Martí, une représentation ancrée dans l'Histoire	85
Un peuple martyr	85
Représentations de l'oppression coloniale	86
Un peuple indigne ?	90
Vertus chrétiennes et civiles du peuple cubain	91

TROISIÈME PARTIE

Le poète face à l'esclavage

Whitman : « I am the hounded slave, I wince at the bite of the dogs » (LG 55)	97
Centralité et radicalité des représentations de l'esclavage dans la première édition de <i>Leaves of Grass</i> (1855)	98
<i>L'esclave fugitif</i>	99
<i>L'esclave aux enchères</i>	102
<i>Lucifer</i>	104
<i>L'homme libre</i>	107
Maintien de la position anti-esclavagiste et stratégie unioniste dans la troisième édition de <i>Leaves of Grass</i> à la veille de la guerre de Sécession	108
La Reconstruction et ses troubles dans les dernières éditions de <i>Leaves of Grass</i> : prudence du poète d'âge mûr	111
« <i>Ethiopia Saluting the Colors</i> »	111
<i>Disparition de Lucifer</i>	118
Martí : « Lavar con su vida el crimen » (ILS 201)	120
Dénonciation de l'esclavage et de la traite : écrits poétiques et projets	120
Après l'esclavage : vivre ensemble à Cuba	123
« <i>Las consecuencias de un crimen histórico</i> » (OC, I, 453)	123
<i>La question raciale dans les Cronicas norte-americanas</i>	125
<i>Théorisation de l'antiracisme</i>	126
Césaire : « sav[oir] en ses moindres recoins le pays de souffrance » (C 44)	128
Connaissance et méconnaissance de l'esclavage aux Antilles dans les années 1940	128
Histoire et mémoire de l'esclavage dans le <i>Cahier d'un retour au pays natal</i>	130
<i>Le Code noir et les annales de la justice antillaise</i>	130
<i>Dans le négrier</i>	137
<i>De l'histoire au présent</i>	140

QUATRIÈME PARTIE

La représentation des luttes fondatrices

Whitman : la nation américaine à l'épreuve des armes	143
« <i>The Good Gray Poet</i> », témoin de la violence de la guerre	143
<i>Drum-Taps</i> : épopée démocratique, épopée de la démocratie	145
Organisation du recueil : la logique d'un parcours initiatique	148
Interprétation des significations historiques de la guerre civile	149
L'entrée en guerre et les causes du conflit	149
L'héritage de la guerre d'Indépendance	152
Démobilisation et projection de la nation réconciliée dans la modernité	155
« <i>The humane-divine inventions, the labor-saving implements</i> » (LG 287)	155
Technologies de communication	156
Commémoration(s)	157
Martí et Césaire : à la conquête de l'Histoire	159
Martí	159
La poésie des partisans comme lieu de mémoire de la guerre de Dix Ans	159
Luttes du passé et luttes à venir : fragments d'histoire de la Révolution dans <i>Patria</i>	161
Luttes du passé et luttes à venir : amour de Cuba et universalité du patriotisme dans Versos sencillos	163
Luttes à venir : les États-Unis d'Amérique, modernité et menace impérialiste	165
Césaire	169
Le monument à Louis Delgrès et aux combattants noirs anonymes, contre l'occultation historique	169
Les lacunes du « schœlcherisme officiel »	170
Toussaint Louverture, l'émancipation des Noirs et la réévaluation de la Révolution française	172
La Tragédie du roi Christophe, donner à voir le passé sous silence	175
« Une réactivation du passé en vue de son propre dépassement »	177

CINQUIÈME PARTIE

Poètes nationaux, littérature mineure

« Une écriture naturellement convulsive » : Whitman à travers le prisme de Deleuze	186
Les « indécences nauséabondes » de <i>Leaves of Grass</i>	190
Une écriture qui rebute	195
Une marginalité assumée	197
La clandestinité et l'exil, le vœu de liberté poétique : marginalités de Martí	200
Le poète antillais, « bâtard de toutes les civilisations »	209
Conclusion	223
Annexe. Portraits de Whitman dans <i>Leaves of Grass</i>	231
Bibliographie	235